

## 1894-12-03

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Sabatino De Angelis & Fils

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Fransk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Napoli

Arkivplacering:  
Legatet "Albertina"s kopibog.  
Thorvaldsens Museum

Emneord:  
Kunst i det offentlige rum,  
Mæcenvirksomhed, Legatet  
"Albertina"

**DOKUMENTINDHOLD**

Carl Jacobsen bestiller på Legatet Albertinas vegne en bronzekopi af Nilen i Vaticanmuseet. Han spørger om De Angelis kan levere afstøbninger af andre antikke statuer til opstilling foran den nye kunstmuseum i København.

**TRANSSKRIFTION**

3-12 94

Monsieur Sabatino De Angelis  
Naples

En possession de votre h<sup>ée</sup> du 29 9<sup>bre</sup> j'ai le grand plaisir de vous faire la commande de la Statue du Nil avec les bambias [??], Copie en bronze grandeur de l'original du Vatican.

Le prix sera 14000 fr. y compris l'emballage solide livré franco á bord du bateau á Naples.

—

Le prix est plus haut qu'on l'avait calculé, il atteint tout just le maximum qu'on avait limité.

Mais comme il ne dépasse pas le maximum je peux ne servis du plein-pouvoir qu'on m'a donné et vous faire la commande.

Il y a pourtant encore une petite circonstance qu'il faut signaler.

Les rentes du legs pour le compte du quel la commande est faite ne sont versées que deux fois par on chaque fois 2000 "Kroner"= 2800 fr

En ce moment il y a environ 1000 fr en caisse.

Le 1 Janvier 1895 1000 f + 2800

Le 1 Juillet 1895 3800 + 2800 et ainsi du suite.

Donc la somme totale 14000 fr ne sera disponible que le 1 Janvier 1897.

Mai si vous livrez la statue avant cette date vous aurez la somme qui sera disponible et le reste au fur est au mesure comme les rentes seront versées.

Par exemple:

Mettons que vous livrez la statue en Janvier 1896 on vous payera de suite on reçu du connaissance ` a compte fr 9400.

Au mois de Juillet on vous payera 2800

et en Janvier 1897 le reste 2800 fr

J'espère que ce mode de payement vous conviendra.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus dingués

**CARL  
JACOBSENS  
BREVARKIV**

NY CARLSBERGFONDET

Pour

La Direction du "Legs Albertina"

Carl Jacobsen

Président

P.S.

Devant le nouveau musée de sculpture on désire placer quelque copies en bronze d'après des statues antiques.

Veillez me dire à quel prix vous pouvez livrer:

Le "Hercule Farnese" Musée de Naples Catalogue 1890 pag. 30 h. 2<sup>M</sup>99

La Flora Farnese N 6409 Musée de Naples

Gaulois avec sa femme se tuant

Groupe célèbre de la villa Ludovisi Rome (Vulgairement appelé "Poetus et Arria")

Ajas (Ménélas?) avec le corp de Patrocle groupe celebre de la loggia dei Lanzi à Florence

3-12 74

Monsieur Sabatini De Angelis  
Naples

En possession de votre L<sup>re</sup> du 29 je  
j'ai le grand plaisir de vous faire  
la commande de la statue du Nôl  
avec les bambins, l'œuvre en bronze gran-  
deur de l'original du Vatican.

Le prix sera 14000 fr. y compris  
l'emballage solide livré franco à bord  
du bateau à Naples.

Le prix est plus haut qu'on l'avait  
calculé, il atteint tout juste le maxi-  
mum qu'on avait écrit.

Mais comme il ne dépasse pas le  
maximum je peux me servir du  
plein-pouvoir qu'on m'a donné et vous  
faire la commande.

Il y a pourtant encore une petite  
circonstance qu'il faut signaler.

Les rentes du legs pour le compte de quel  
la commande est faite se sont versées  
que deux fois par an chaque fois  
2000 „Kroner” = 2800 fr.

En ce moment il y a environ 1000 fr  
en caisse

Le 1 Janvier 1895 1000 fr + 2800

Le 1 Juillet 1895 3800 + 2800

et ainsi de suite.

Donc la somme totale 14000 fr

se sera disponible que le 1 Janvier 1896

Mais si vous livrez la statue avant  
cette date vous aurez la somme qui  
<sup>sera</sup> disponible et le reste en fr est  
en même temps les rentes seront  
versées.

Par exemple :

Mettre que vous livrez la statue

en Janvier 1896 et vous payerez

de suite au reçu du reconnaissance

à compte fr 9400.

Et dès le Juillet on vous paiera 2800

et en Janvier 1897 le rest 2800 f.  
J'espère que ce mode de paiement  
vous conviendra.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression  
de mes sentiments les plus distingués

Pour  
La Direction du "Lays Albertina"  
Carl Jacobson  
Président.

P.S.

Devant le nouveau musée de sculpture  
on devra placer quelques copies en terre  
d'après des statues antiques

Veuillez me dire à quel prix vous  
pouvez les avoir:

L. Hermité Persici Musée de Naples  
" Catalogue 1890 pg 30 L. 2<sup>de</sup> 99

Le Plura Persici N° 6407 Musée de Naples

Sauvés avec sa femme se tenant

Groupe célèbre de la villa Ludovisi Rome  
(Vulgairement appelé "Poète et Ariste")

Ajar (Mécène?) avec le corps de Patrocle  
groupe célèbre de la loggia dei Lanzi à  
Florence.

Les deux "Colosses de Monte Cavallo"  
avec les chevaux devant le Capitole.  
Veuillez faire votre prix de ces  
œuvres aussi bas que possible - je  
ferai mon possible chez les différents  
autorités de Copenhague pour vous  
faire une grosse commande.

C. J.